

References

Texts

- Agnipurāṇa*. Mitra, Rajendralal, ed. 1870–1879. *Agni-purāṇa*. Calcutta: Asiatic Society of Bengal, 3 vols.
- Ācāracintāmaṇi*. Miśra, Jayamanta et al., eds. 1983. *Ma. ma. Vācaspati Miśra viracita Ācāracintāmaṇiḥ*. Darabhaṅgā: Kāmeśvara Siṃha Saṃskṛta Viśvavidyālaya.
- Uttarottara*. NGMPP B 7/3.
- . Naraharinātha, Yogī, ed. 1998 (V.S. 2055). *Paśupatimatam: Śivadharmamahāsāstram. Paśupatidarśanam*, 519–580. Kathmandu: Bṛhadādhyātmikaparīṣad.
- Ṛgvidhāna* see Bhat 1987.
- Aitareyabrāhmaṇa*. Theodor Aufrecht, ed. 1879. *Das Aitareya Brāhmaṇa: Mit Auszügen aus dem Commentare von Sāyaṇācārya und anderen Beilagen*. Bonn: Markus. <http://titus.uni-frankfurt.de/texte/etcs/ind/aind/ved/rv/ab/ab.htm>.
- Karmakāṇḍapradīpa*. Vāre, Aṅṅā Śāstrī. 2001. *Atha śuklayajuḥśākhīyaḥ karmakāṇḍapradīpaḥ: paribhāṣā-saṃskāra-ahnika-miśra-antyeṣṭhītipaṅcapra-karaṇātmakaḥ*. Varanasi: Krishnadas Academy.
- Kāmasūtra*. Burton, Richard and F. F. Arbuthnot, trs. 1963. *The Kama Sutra of Vatsyayana*. London: George Allen and Unwin Ltd.
- . Tripathi, Radhavallabh, ed./tr. 2005. *Kāmasūtra of Vātsyāyana: Edited with English Translation and Notes*. Delhi: Pratibha Prakashan.
- Kālikāpurāṇa*. van Kooij, K. R., tr. 1972. *Worship of the Goddess According to the Kālikāpurāṇa: Vol. 1: A Translation with an Introduction and Notes of Chapters 54-69*. Leiden: Brill.
- . Shastri, Biswanarayan, ed. 1992. *The Kālikāpurāṇa: Text, Introduction & Translation in English with Shloka Index*. Delhi: Nag, 3 vols.
- Kālitāntra*. Malviya, Lakshmidutt Shastri, ed. 2003. *Kālitāntra: With Hindi Commentary*. Varanasi: Chowkhamba Krishnadas Academy.
- Kubjikopaniṣad*. Goudriaan, Teun and Jan A. Schoterman, eds. 1994. *The Kubjikā Upaniṣad: Edited with a Translation, Introduction, Notes and Appendices*. Groningen: Egbert Forsten.
- Kulacūḍāmaṇi*. Vedāntatīrth, Girisha Chandra and Arthur Avalon, eds. 2004 (1915). *Kulachūḍāmaṇi Tantra. With an Introduction by Akshaya Kumara Maitra*. Delhi: Cosmo.
- Kaulāvalīnirṇaya*. Evelana, Ārthāra, ed. 1928. *Kaulāvalīnirṇayaḥ: Jñānānanda-paramahaṃsaviracitaḥ*. Calcutta: Sanskrit Pres Depository.

References

- Gandharvatantra*. Rāya, Rāmakumāra, ed. 1986. *Gandharvatantram*. Varanasi: Kṛṣṇadāsa Akādāmī.
- Gautamīyatantra*. Mālavīya, Rāmājī, ed. 1992. *Gautamīyamahātantaṃ of Mahārṣi Gautam*. Varanasi: Sampurnanand Sanskrit University.
- Gṛhyasaṅgraha* see Bloomfield 1881.
- Jaiminīyagr̥hyasūtra*. Caland, Willem, ed./tr. 1984 (1922). *The Jaiminīyagr̥hyasūtra: Belonging to the Samaveda: With Extracts from the Commentary*. Delhi: Motilal.
- Jñānārṇavatāntra*. Mālavīya, Sudhākara, ed. 2001. *Jñānārṇavatāntra: Śrīvidyāvivaraṇāt-makam*. Varanasi: Kṛṣṇadāsa Akādāmī.
- Tantracintāmaṇi*. Upādhyāya, Vidyānātha, ed. 1997 (V.S. 2054). *Mahāmātyanavamānīsīṃha-viracitaḥ – tantracintāmaṇiḥ: Rāṣṭrabhāṣānibaddhayā vistṛṭṭayā bhūmikayā sambalita tāntrakasādhanāsaraṇinirdeśikā naipālakatantrasāstraviduṣo viśiṣṭā kṛtiḥ*. Vol. 1. Belajhuṅḍī: Mahendra-saṃskṛtavīśvavidyālaya.
- Tantrasāra*. Rai, Ram Kumar, ed. 1985. *Brihat Tantrasara by Sadhaka Chudamani Krishnanand Agamavagish*. Varanasi: Prācyā Prakāśana.
- Tārābhaktisudhārṇava*. Bhaṭṭāchārya, Pañcānana, ed. 1940. *Tārā-bhakti-sudhārṇava: With an Introduction in English*. Calcutta: Sanskrit Book Depot.
- Tulasīvivāhavidhi*. Caturthilāla. 2003. *Tulasīvivāhavidhi*. Bombay: Khemraj Shrikrishnadass.
- Dānasāgara*. Bhattacharya, Bhabatosh, ed. 1953–56. *Dānasāgara of Ballāla Sena*. Calcutta: Asiatic Society.
- Divya Upadeśa*. Ācārya, Bāburāma, and Yogī Naraharinātha, eds. 2013 (V.S. 2070). *Rāṣṭrapitā Baḍāmahārājādhirāja Śrī 5 Prthvīnārāyaṇa Śāhako Divya Upadeśa*. Kathmandu: Prā. Śrīkṛṣṇa Ācārya.
- Durgābhaktitarāṅginī*. Mīśra, Kāśinātha, ed. 2001. *Mahākavi-vidyāpati-ṭhakkura-praṇitā Durgābhaktitarāṅginī*. Darbhanga: K.S.D. Sanskrit University.
- . excerpts from the DBhT: NGMPP E 1136/8 (fols. 9b₂–16); E 2901/24 (fragments); A 452/42 (partial version in Skt.–New. as *Puṣpavidhi*); B 134/17 (partial version fols. 8a₄–16a); G 52/11 (partial version fols. 3a₉–5b₈).
- Devīpurāṇa*. Śarma, Puṣpendra Kumar, ed. 1976. *Devī purāṇam: First Critical Devanāgarī Edition*. Delhi: Śrī Lāla Bahādura Śāstrī Kendriya Saṃskṛta Vidyāpīṭha.
- Dharmasindhu*. Upādhyāya, Kāśinātha, 1986. *The Dharmasindhu by Kasinath Upadhyaya: With a Critical Introduction by Professor Ludo Rocher*. Delhi: Satguru Publications.
- Narasīṃhapurāṇa*. Shastri, Joshi K. L. and Bindiya Trivedi, ed./tr. 2003. *Narasīṃha-purāṇam: Sanskrit Text, English Translation and Index of Verses*. Delhi: Parimal Publications.
- Nityāṣoḍaśikārṇava* see *Vāmakeśvaratantra*.
- Nityotsava*. Sastri, Mahadeva et al., eds. 1948. *Nityotsava by Umānandanātha: Supplement to Paraśurāma-Kalpa-sūtra*. Baroda: Oriental Institute.
- Nīlatantra*. Dāsa, Jyotirlāla, ed./tr. 1981 (Bengali Era 1388). *Nīlatantram: mūla o anubāda sameta*. Calcutta: Nababhārata Pābaliśārṣa.

- Nepālamāhātmya*. Acharya, Jayaraj, tr. 1992. *The Nepāla-māhātmya of the Skandapurāna: Legends on the Sacred Places and Deities of Nepal*. Jaipur: Nirala Pbl.
- Padmapurāṇa*. 1984–85. *The Padmamahāpurāṇam*. Delhi: Nag, 4 vols.
- . Deshpande, N. A., tr. 1988–92. *The Padmapurāṇa*. Delhi: Motilal, 10 vols.
- Paraśurāmakaḥpaśūtra*. Sastri, Mahadeva et al., eds. 1999. *Paraśurāmakaḥpaśūtra: With Rameśvara's Commentary*. Baroda: Oriental Institute.
- Pārijātaḥaraṇacampū*. Miśra, Dvijendra Nātha, ed. 1991. *Pārijātaḥaraṇacampūḥ by Śrī Śeṣaśrīkṛṣṇa*. Varanasi: Sampurnanand Sanskrit University.
- Puraścaryārṇava*. Jha, Muralidhar, ed. 1985 (1901–1904). *Puraścaryārṇava of His Majesty Shri Pratap Singh Sah Dev King of Nepal: A Treatise Dealing with Theory & Practice of Tantric Worship*. Delhi: Chaukhamba Sanskrit Pratishthan.
- Puṣpacintāmaṇi*. Miśra, Jayamanta, ed. 1966. *Puṣpa-cintāmaṇi: Flowers in Worship*. Varanasi: Vidyāvilāsa Presa.
- . for NGMPP manuscripts, see Appendix B above.
- Puṣpamālā*. NGMPP manuscripts: NGMPP B 134/17 (fols. 1a–6a₁); E 820/13 (fols. 1a–2b₆, fols. 3b₄–5a₅, Newari text); E 1136/8 (fol. 1a–4b₆); G 52/11 (fols. 1b–2b₆); M 115/29, M 120/8 (palmleaf ms.).
- Puṣpamāhātmya* [I]. NGMPP manuscripts: A 63/9 (fols. 23b₁–37b₆); A 334/17 (fols. 13b–27a₁); A 335/12 (fols. 1b–15b); A 452/40 (fols. 1a–12b); A 944/11 (see PuCi ms. G₂); A 944/12 (fols. 24a₅–41a₁); A 944/13 (fols. 16b–27a₇, second page count); A 1091/5 (fols. 9b–16b₈); B 269/16 (fol. 1–22[23]a₁, fol. 18 missing, but pagination without gap, fol. 1a microfilmed incompletely); E 402/18 (fols. 1–11a); E 587/17 (pp. 1–36₅); E 1464/24 (photos 5₁–9₃₇, photos 15₁₈–23₅); E 1795/9 (see PuCi ms. G₄); E 2074/1 (fols. 1b–17a₆); E 2217/7 (fragments: photos 9–15); H 322/15 (fols. 29a₄–49₄); H 340/3 (fols. 1, 3, 7–13b₂); T 8/7 (see PuCi ms. G₁).
- Puṣpamāhātmya* [II]. NGMPP manuscripts: A 334/19; H 131/1 (fragments).
- Puṣparatnākara*. Rājabhaṇḍārī, Binodadamāna, ed. 1991. *Puṣparatnākara: Racayitā Cautārā Mahāmātya Navamīsiṃha Bhaṇḍela Rājabhaṇḍārī*. Kathmandu: Saṃkaṭā Presa.
- . NGMPP manuscripts: A 452/41; A 1308/2 (microfilmed as *Puṣpavivaraṇa*); A 1376/30 (fragments, microfilmed as *Puṣpavivaraṇa*); A 1388/31 (fragments, microfilmed as *Puṣpanirṇaya*); B 134/13; C 69/2; D 16/3; E 409/11; E 1021/10).
- Puṣparahasya*. NGMPP manuscripts: A1) script: Newari, language: Sanskrit: NGMPP A 63/9 (fols. 37b₆–39a₆); A 334/17 (fols. 27a₁–30a₁) dated N.S. 801 Śrāvaṇa śuklapakṣa 9; A 335/12 (fols. 16a–18b₁); A 452/40 (fols. 12b–14a); A 1303/21 (see PuCi ms. B₁); B 111/17 (fols. 12b₃–14b); B 269/16 (fols. 22[23]a–26[27]a); E 587/17 (pp. 366–433), dated N.S. 828 Āṣāḍha kṛṣṇapakṣa 13; E 820/13 (see PuCi ms. H); E 1043/2 (see PuCi ms. C_{2a}); E 1136/8 (fols. 7–8b₆); E 2217/7 (fragments: photos 14, 15); E 2024/5 (see PuCi ms. G₃); I 23/14 (fols. 37a–39b), dated N.S. 862 Pauṣa kṛṣṇapakṣa 13; A2) script: Newari, language: Sanskrit–Newari: NGMPP A 944/13 (fols. 27a₇–34a second page count); E 1464/24 (fragment: photos 8₃₇–51), dated N.S. 942 Vaiśākha śuklapakṣa 2; H 322/15

References

- (fols. 49₄–54₄); H 340/3 (fols. 13b₂–16a₅); B) script: Nagari, language: Sanskrit: NGMPP A 944/11 (see PuCi ms. G₂); A 944/12 (fols. 41a₁–44b₃); A 962/45 (pp. 63₈–65) dated N.S. 976; A 1091/5 (fols. 16b₈–18b₅); B 134/17 (fols. 6a₂–8a₄); E 402/18 (fols. 11b–12); E 1795/9 (see PuCi ms. G₄); E 2074/1 (fols. 17a₆–20a₅); G 89/18 (fols. 3b₈–6a₆); G 52/11 (fols. 2b₇–3a₆); G 89/18 (see PuCi ms. G₆); T 8/7 (see PuCi ms. G₁).
- Puṣpasāra*. NGMPP manuscripts: A1) script: Newari, language: Sanskrit: NGMPP G 128/6, dated N.S. 907, interlinear glosses in Newari; G 172/11; E 2217/7 (fragments: photos 1–8); A2) script: Newari, language: Sanskrit–Newari: A 63/9 (fols. 1b–23b₁); E 1464/24 (photos 10₅–15₁₇), datiert N.S. 942 Vaiśākha śuklapakṣa 2; G 96/32 (fragments); H 340/2, dated N.S. 845 Caitra kṛṣṇapakṣa; H 322/15 (fols. 1–29a₄); B1) script: Nagari, language: Sanskrit: A 1091/5 (fols. 1b–9a); E 1210/8; E 1536/23; G 184/5, dated N.S. 991; B2) script: Nagari, language: Sanskrit–Newari: A 944/13 (fols. 1b–16a second count), separate flower list as *Puṣpasārapañjikā* (fols. 1–22 first count); G 125/8; B3) script: Nagari, language: Sanskrit–Nepali: A 452/43; A 944/12 (fols. 1b–24a₄), the Nepali text is named *Puṣpārpaṇapañjikā*.
- Pūjāpañkajabhāskara*. 1996. *Pūjāpañkajabhāskaraḥ*. Bombay: Khemraj Shrikrishnadass.
- Pūjāprakāsa*. Sarma, Vishnu Prashada, ed. 1913. *Vīramitrodaya*. Vol. 4: *Puja Prakāsa by Mahā-mahopādhyāya Paṇḍita Mitra Miśra*. Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Book Depot.
- Prāṇatoṣinī*. Pandey, Harivansh Kumar, ed. 2000. *Prāṇatoṣinī of Śrī Rāmatoṣaṇa Bhaṭṭācārya*. Vol. 1. Varanasi: Sampurnananda Sanskrit Univ.
- Bilvāṣṭaka* see *Bṛhatstotraratnākara* (2000: 48).
- Bilvopaniṣad*. Śāstri, Mallikārjuna, ed. 1908. *Bilvopaniṣat*. Solāpura: Dattaprasāda Press.
- Brahmavaivartapurāna*. 2001. Chaturvedi, Ramesh, ed.; Nagar, Shanti Lal, tr. 2001 *Brahmavaivarta Purāna: Text with English Translation*. Delhi: Parimal.
- Bṛhatstotraratnākara*. Paṇḍeya, Rāmateja, ed. 2000. *Bṛhatstotraratnākaraḥ: Strotrasaṃkhyā 464*. Varanasi: Caukhambā Vidyābhavana.
- Bṛhaddharmapurāna*. Śāstri, Haraprasāda, ed. 1888–1897. *Bṛhaddharmapurānam*. Calcutta: Asiatic Society.
- Bhagavadgītā*. Flood, Gavin D., and Charles Martin, trs. 2012. *The Bhagavad Gita: A New Translation*. New York: W. W. Norton & Company.
- Bhaviṣyapurāna*. Siṃha, Nāga Śaraṇa, ed. 1984–85. *The Bhaviṣyamahāpurānam: ślokānukramanyāṇ sahitam*. 3 vols. Delhi: Nag Publishers.
- Bhāvacūḍamaṇi*. NGMPP A 989/23.
- Bhāṣāvamśāvalī* see Laṃsāla 1966.
- Matsyapurāna*. Singh, Nag Sharan, ed. 1993. *The Matsyamahāpurānam: Text in Devanagari, Translation & Notes in English*. 2 vols. Delhi: Nag Publishers.
- Mahākālasaṃhitā*. Jhā, Kīśoranātha, ed. 1976–77. *Mahākālasaṃhitā: Guhyakālikhaṇḍaḥ*. Vols. 1–2. Allahabad: Gaṅgānātha Jhā Kendriya Saṃskṛta Vidyāpīṭha.
- Mahābhārata*. Sukthankar, Vishnu S. et al., eds. 1933–68. *The Mahābhārata: For the First Time Critically Edited*. 35 vols. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute.

- Mānavadharmasāstra*. Olivelle, Patrick, ed./tr. 2006. *Manu's Code of Law: A Critical Edition and Translation of the Mānava-Dharmaśāstra*. Delhi: Oxford Univ. Press.
- Muṇḍamālātantra*. Tripāthī, Rāmaprasāda, ed. 1996. "Dvītiya Muṇḍamālātantra", in: *Tantrasaṅgraha*. vol. 4: *Muṇḍamālātantra, Kāmākhyātantra, Sanatkumāratantra, Bhūtasūddhitāntra & Kaṅkālāmālinītantra*. Varanasi: Sampurnanand Sanskrit University.
- Yoginītantra*. Khandelwal, S. N., ed. 2012. *Yoginītantram: Text with Hindi Translation*. Varanasi: Bhāratīya Vidyā Saṁsthān.
- Rājabhogamālā*. 1970. "Nepālako itihāsa rājabhogamālā" [pt. 4], *Ancient Nepal* 10: 1–24.
- Rājavaṁśāvalī* see Śarmā 1969.
- Lalitāsahasranāma*. Joshi, L. M., ed. 1998. *Lalitā-Sahasranāma: A Comprehensive Study of One Thousand Names of Lalitā Mahātripurasundarī: With Original Text in Sanskrit, Roman Transliteration and Critical Explanation of Each Name*. Delhi: D.K. Publishers.
- Liṅgapurāṇa*. Singh, Nag Sharan, ed. 1906. *The Liṅgamahāpurāṇam: With the Sanskrit Commentary Śivatoṣiṇi of Gaṇeśa Nātu*. Bombay: Venkateśvara Steam Press.
- Varṣakṛtyadīpaka*. Panta Parvatīya, Nityānanda. 2002. *Varṣakṛtyadīpakaka: Kālanirṇaya-vratodyāpanasahitaḥ*. Varanasi: Caukhambhā Saṁskṛta Saṁsthāna.
- Vāmakeśvaratantra* (= *Nityāśoḍaśīkārṇava* and *Yoginīhṛdaya*). Kaul Shastri, Madhusudan, ed. 1945. *The Vāmakeśvarīmatam: With the Commentary of Rājānaka Jayaratha*. Shrinagar: Jammu and Kashmir Gov.
- . 1986 see Finn 1986.
- Vāmanapurāṇa*. Bimali, O. N. and K. L. Joshi, eds. 2005. *Vāmana Purāṇa: Sanskrit Text and English Translation with an Exhaustive Introduction, Notes and Index of Verses*. Delhi: Parimal Publications.
- Viṣṇupurāṇa*. Kṛṣṇadāsa, Khemarāja, ed. 1910. *Viṣṇumahāpurāṇam*. Bombay: Venkateśvara Steam Press.
- Vaiṣṇavāmṛtasāroddhāra*. NGMPP A 275/6; H 351/29.
- Śatapathabrāhmaṇa*. Eggeling, Julius, tr. 1963–78 (1897). *The Śatapatha-Brāhmaṇa: According to the Text of the Mādhyandina School*. Delhi: Motilal.
- . Weber, Albrecht, ed. 1964 (1855). *The Śatapatha-Brāhmaṇa in the Mādhyandina-Śākhā with Extracts from the Commentaries of Sāyaṇa, Harisvāmin and Dviveda-ganga*. Varanasi: The Chowkhamba Sanskrit Series Office.
- Śabdakalpadruma*. Deva, Radhakant. 1967. *Shabda-Kalpadruma*. Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Series Office.
- Śāktānandatarāṅgiṇī*. Tripāthī, Rājanātha, ed. 1987. *Śāktānandatarāṅgiṇī of Brahmānandagiri*. Varanasi: Sampurnanand Sanskrit University.
- Śāradātilaka*. Tripāthī, Ācāryaśrī Karuṇāpati, ed. 1997. *Śāradātilakam of Śrī Lakṣmaṇa Deśika: With the commentary 'Padārthadarśa' by Śrī Rāghava Bhaṭṭa*. vol. 1. Varanasi: Sampurnanand Sanskrit University.
- Śivakośa*. Harshe, R. G., ed. 1952. *The Śivakośa of Śivadatta Miśra*. Poona: Deccan College.

References

- Śivagītā. 2004. *Śivagītā: Paṇḍitajvālāprasādamiśrakṛta-bhāṣāṭīkāsamalaṃkṛta*. Bombay: Khemraj Shrikrishnadass.
- Śivadharmasaṅgraha. Text passage provided by Reinhold Grünendahl (Göttingen).
- . Naraharinātha, Yogī, ed. 1998 (V.S. 2055). *Paśupatimatam: Śivadharmamahāśāstram. Paśupatidarśanam*, 323– 422. Kathmandu: Bṛhadādhyātmikaparīṣad.
- Śivadharma(śāstra). Text passage provided by Anilkumar Acharya (Pondicherry).
- . Naraharinātha, Yogī, ed. 1998 (V.S. 2055). *Paśupatimatam: Śivadharmamahāśāstram. Paśupatidarśanam*, 1– 182. Kathmandu: Bṛhadādhyātmikaparīṣad.
- Śivapurāṇa. Śrīkṛṣṇadāsa, Khemarāja, ed. 1996 (ca. 1920). *Śrī-Śivamahāpurāṇa*. 2 vols. Delhi: Nag Pbl.
- Śivamānasapūjā see *Bṛhatstotraratnākara* (2000: 34).
- Śrīvidyāratnākara. Dattātreyānandanātha, ed. 2000. *Shreevidya-ratnakarah: With Shrimahaganapati Shri Sundari-syama-vartalipara saparya-mantrabhashya-wanchhakaipalata laksharcana and Allied Subjects: By Swami Shriharisharanand Saraswati (Shrikarapatraswami) Maharaj*. Varanasi: Shri Vidya Sadhana Pitha.
- Śrīsūkta. Scheftelowitz, Isidor, tr. 1921. “Śrīsūkta.” *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 75: 37–50.
- . Scheftelowitz, Isidor, ed. 1966. *Die Apokryphen des Ṛgveda*, 72–80. Hildesheim: Georg Olms.
- Samskāradīpaka. Panta Parvatīya, Nityānanda. 2001. *Samskāradīpaka*. Vol. 2. Varanasi: Caukhambhā Samskṛta Samsthāna.
- Subhāṣitamāñjarī. Das, Sadananda, ed. 2004. *Subhāṣita-Mañjarī: A Selection of Hundred Subhāṣitas with English Translation*. Allahabad: Padmaja Prakashan.
- Somaśambhupaddhati see Brunner-Lachaux 1968.
- Saundaryalaharī. Brown, W. Norman, ed./tr. 1958. *The Saundaryalaharī or Flood of Beauty: Traditionally Ascribed to Śaṅkarācārya*. Cambridge: Harvard University Press.
- Saubhāgyaratnākara. Mishra, Param Hans, ed. 2000. *Saubhāgyaratnakara of Śrī Vidyānandanātha*. Varanasi: Sampurnanand Sanskrit University.
- Skandapurāṇa. 1986–89. *The Skandamahāpurāṇam*. 8 vols. Delhi: Nag Publishers.
- . Tagare, G. V., tr. 1992–2003. *The Skanda-Purāṇa*. 20 vols. Delhi: Motilal.
- Svapnacintāmaṇi. Negelein, Julius von, ed./tr. 1912. *Der Traumschlüssel des Jagaddeva: Ein Beitrag zur indischen Mantik*. Gießen: Alfred Töpelmann.
- Hārītasamhitā (= *Laghuhārītasamṛti*, see also *Narasimhapurāṇa*). Pandey, Ramesh Kumar, ed. 2006. *Dharmasamhitādaśakam: Tradition of Hindu Laws as Original: Sanskrit Text with English Translation of M. N. Dutt*. vol. 1. Delhi: Amar Granth Publications, 218–255.
- Hārīta[smṛti]. NGMPP B 454/10.
- Himavatkhanda. Naraharinātha, Yogī, ed. 2013. *Himavatkhanda: Skandapurāṇamadhye*. Kāśī: Yogapracārīṇī-Gorakṣaṭillā.

Secondary Literature

- Abbott, Justin. 1932. *The Keys of Power: A Study of Indian Ritual and Belief*. London: Methuen.
- Ācārya, Śivarāma et al. 1991 (V.S. 2048). *Katipaya-naipalasaṃskṛtagranthakāra-paricayaḥ*. Kathmandu: Svādhyāyāśālā.
- Aiyangar, K. V. Rangaswami. 1941. "Introduction I: Lakṣmīdhara and the Kṛtya-Kalpa-Taru." In *Kṛtyakalpataru of Bhaṭṭa Lakṣmīdhara*. Vol. 5: *Dānakāṇḍa*, edited by K. V. Rangaswami Aiyangar, 1–45.
- Anderson, Mary M. 1988 (1971). *The Festivals of Nepal*. Calcutta: Rupa & Co.
- Appadurai, Arjun, Johannes Bronkhorst, Veena Das, Pratap Bhanu Mehta, Jonathan Parry, Thomas R. Trautmann, and Ananya Vajpeyi. 2020. "Comments: Axel Michaels's Article." *Contributions to Indian Sociology* 54 (3): 388–408. <https://doi.org/10.1177/0069966720945862>.
- Apte, Vaman Shivaram. 1998. *The Practical Sanskrit-English Dictionary*. Delhi: Motilal.
- Assmann, Aleida, and Jan Assmann. 1998. "Mythos." In *Handbuch religionswissenschaftlicher Grundbegriffe*. Vol. 4: *Kultbild - Rolle*, edited by Hubert Cancik, 178–200. Stuttgart: Kohlhammer.
- AVS. Arya Vaidya Sala, ed. 2002. *Indian Medicinal Plants: A Compendium of 500 Species*. 5 Vols. Chennai: Orient Longman.
- Babb, Lawrence A. 1975. *The Divine Hierarchy: Popular Hinduism in Central India*. New York: Columbia University Press.
- Bailey, H. W. 1961. "Cognates of Pūjā." *The Adyar Library Bulletin* 25: 1–12.
- Bajracharya, D., K. K. Shrestha, and R. P. Chaudhary. 1997. *Garden Flowers: An Illustrated Guide to Indoor and Outdoor Garden Plants in Nepal*. Lalitpur: The King Mahendra Trust for Nature Conservation
- Banerjea, Jitendra Nath. 1956. *The Development of Hindu Iconography*. Calcutta: Calcutta University Press.
- Banerji, Sures Chandra. 1978. *Tantra in Bengal: A Study in Its Origin, Development and Influence*. Calcutta: Prokash.
- Basu, B. D., ed. 1999. *Devata: Gods and Goddesses of the Hindus: By a Recluse of Vindhyachala*. Delhi: Low Price.
- Bennett, Lynn. 2005 (2002). *Dangerous Wives and Sacred Sisters: Social and Symbolic Roles of High-Caste Women in Nepal*. Kathmandu: Mandala Publications.
- Bhat, M. S. 1987. *Vedic Tantrism: A Study of the Ṛgvidhāna of Śaunaka with Text and Translation: Critically Edited in the Original Sanskrit with an Introductory Study and Translated with Critical and Exegetical Notes*. Delhi: Motilal.
- Bhattacharya, B. 2000 (1988). *The World of Tantra*. Delhi: Munshiram Manoharlal.
- Bhattacharyya, N. N. 1999. *History of the Tantric Religion: An Historical, Ritualistic and Philosophical Study*. Delhi: Manohar.

References

- Bhaṭṭarāi, Tārānātha Upādhyāya. 2003. *Pūjā-pāṭha: sabai jātile āphno gharamā dhūpa-battī pūjā-pāṭha garna sajilo pustaka*. Siligūḍī (Darjeeling): Gaṇeśa Pustaka Bhaṇḍāra.
- Biardeau, Madeleine, ed. 1981. *Autour de la déesse hindoue*. Paris: Editions de l'Ecole des hautes études en sciences sociales.
- Birkenholtz, Jessica Vantine. 2018. *Reciting the Goddess: Narratives of Place and the Making of Hinduism in Nepal*. New York: Oxford University Press.
- Bisschop, Peter Christiaan. 2018. *Universal Śaivism: The Appeasement of All Gods and Powers in the Śāntiyādhyāya of the Śivadharmasāstra*. Leiden: Brill. <https://doi.org/10.1163/9789004384361>.
- Blatter, Ethelbert, and Walter S. Millard. 1997. *Some Beautiful Indian Trees*. Oxford: Oxford University Press.
- Bledsoe, Bronwen. 2001. "An Advertised Secred: The Goddess Taleju and the King of Kathmandu." In *Tantra in Practice*, edited by David Gordon White, 195–205. Delhi: Motilal.
- . 2004. "Written in Stone: Inscriptions of the Kathmandu Valley's Three Kingdoms." PhD, Chicago: University of Chicago.
- Bloomfield, Maurice. 1881. "Das Gṛhyasaṃgrahapariṣiṣṭa des Gobhīlaputra." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 35:533–87, 788.
- Bonazzoli, Giorgio. 1983. "Remarks on the Nature of the Purāṇa-s." *Purāṇa* 25: 77–113.
- Böhtlingk, Otto von. 1998 (1879–1889). *Sanskrit-Wörterbuch in kürzerer Fassung*. Delhi: Motilal.
- Böhtlingk, Otto von, and Rudolf von Roth. 1865. *Sanskrit-Wörterbuch*. Vol. 4: n – ph. St. Petersburg: Kaiserliche Akademie der Wissenschaften.
- Brick, David. 2015. *Brahmanical Theories of the Gift: A Critical Edition and Annotated Translation of the Dānakāṇḍa of the Kṛtyakalpataru*. Cambridge: Department of South Asian Studies, Harvard University.
- Brinkhaus, Horst. 1987. *Jagatprakāśamallas Mūladevaśāśidevavyākhyānanāṭaka: Das älteste bekannte vollständig überlieferte Newari-Drama*. Wiesbaden: Steiner.
- Brough, John. 1954. "The Language of the Buddhist Sanskrit Texts." *Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London* 16 (2): 351–375.
- Brunner-Lachaux, Hélène, ed./tr. 1968. *Somaśambhupaddhati*. Vol. 2: *Rituel occasionnels dans la tradition śivaïte de l'Inde du Sud selon Somaśambhu I: Pavitrārohaṇa, Damanapūjā et Prāyaścitta: Texte, traduction et notes*. Pondichéry: Institut Français d'Indologie.
- . Brunner-Lachaux, Hélène. 1969. "De la consommation du nirmālya de Śiva." *Journal Asiatique* 257:213–263.
- Brunner-Lachaux, Hélène, Gerhard Oberhammer, André Padoux, Dominic Goodall and Marion Rastelli, ed. 2000–*. *Tāntrikābhidhānakośa: Dictionnaire des termes techniques de la littérature hindoue tantrique: A Dictionary of Technical Terms from Hindu Tantric Literature: Wörterbuch zur Terminologie hinduistischer Tantrén*. 3 vols. published. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

- Bühnemann, Gudrun. 1986. *Stotramālā: „An die Götter“. Eine Auswahl von Sanskrit-hymnen in deutscher Übersetzung*. Wichtrach: Institut für Indologie.
- . 1988. *Pūjā: A Study in Smārta Ritual*. Vienna: Institut für Indologie der Universität Wien.
- . 2001a. *The Iconography of Hindu Tantric Deities: The Pantheons of the Prapañcasāra and the Śāradātilaka*. 2 vols. Groningen: E. Forsten.
- . 2001b. “The Six Rites of Magic.” In *Tantra in Practice*, edited by David Gordon White, 447–462. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Čejka, Jakub. 1999. “Plants in Kāvya Poetry: Problems with Plant-Names.” In *Pandanus '98: Flowers, Nature, Semiotics. Kāvya and Sangam*, edited by Jaroslav Vacek, 167–178. Prague: Signeta.
- Chakravarti, Chintaharan. 1959. “Antiquity, Authorship and Extent of the Mahimnaḥ Stotram.” *Journal of the Bihar Research Society* 45:102–105.
- . 1999 (1963). *Tantras: Studies in their Religion and Literature*. Calcutta: Punthi Pustak.
- Charpentier, Jarl. 1926. “Über den Begriff und die Etymologie von pūjā.” In *Beiträge zur Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte Indiens: Festgabe Hermann Jacobi zum 75. Geburtstag*, edited by Willibald Kirfel, 276–297. Bonn: Kommissionsverlag Fritz Klopp.
- Chatterji, Suniti Kumar. 1956. “Rejoinder.” *Journal of the Asiatic Society. Letters* 22 (2): 243–244.
- Chattopadhyaya, Basanta Kumar. 1956. “Origin of Worship with Flowers.” *Journal of the Asiatic Society. Letters* 22 (2): 241–243.
- Cittauriyā, Dharmeśa Kumāra et al. undated. *Nitya-pūjā: Ākhira kyom, kaise aura kyā: Śāstrīya evaṃ tātvika vivecana*. Delhi: Ratana Kṛpā Prakāśana.
- Colas, Gérard. 1996. *Viṣṇu, ses images et ses feux: Les métamorphoses du dieu chez les Vaikhānasa*. Paris: École Française d'Extrême-Orient.
- . 2005. “Rites among Vaikhānasas and Related Matters: Some Methodological Issues.” In *Words and Deeds: Hindu and Buddhist Rituals in South Asia*, edited by Jörg Gengnagel, Ute Hüsken, and Srilata Raman, 23–44. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2006. “Jalons pour une histoire de conceptions indiennes de yajña.” In *Rites hindous, transferts et transformations*, edited by Gérard Colas and Gilles Tarabout, 343–387. Paris: Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales.
- Collins, M[ark]. 1987 (1923?). “Remarks.” In *Dravidic Studies*, vol. 3: 56–63. Delhi: Sri Satguru Publications.
- Crawford, Patricia. 1981. “Attitudes to Menstruation in Seventeenth-Century England.” *Past & Present* 91: 47–73. <https://doi.org/10.1093/past/91.1.47>.
- Cubelic, Simon. 2021. “Die koloniale Restauration des Dharmaśāstra. Das Obligationenrecht in Sarvoru Śarmans Vivādasārṇava. Edition, kommentierte Übersetzung und Studie der Kapitel ṛṇādānanirūpaṇa und upanidhyādinirūpaṇa.” Dissertation, Heidelberg: Univ. Heidelberg. <https://doi.org/10.11588/heidok.00029448>.

References

- Dattātreyānandanātha. 2004. *Upacāra mīmāṃsā: saparyā-upacāroṃ kā śāstrīya vivecana: ācārakhaṇḍa sahita*. Varanasi: Śrīvidyā Sāadhanā Pīṭha.
- Davis, Richard H. 2000. *Worshipping Śiva in Medieval India: Ritual in an Oscillating Universe*. Delhi: Motilal.
- Davis, Donald R. 2004. "Dharma in Practice: Ācāra and Authority in Medieval Dharmasāstra." *Journal of Indian Philosophy* 32 (5/6): 813–830.
- Davis, Donald R., and David Brick. 2018. "Social and Literary History of Dharmasāstra: Commentaries and Legal Digests." In *Hindu Law: A New History of Dharmasāstra*, edited by Patrick Olivelle and Donald R. Davis, 1–11. Oxford: Oxford University Press.
- Deroin, Thierry and Jinadasa Liyanaratne. 1995. "Plant Names and Phytomorphological Terminology in Āyurvedic Science." *Journal of the European Āyurvedic Society* 4: 11–25.
- Derrett, J. Duncan M. 1973. *Dharmasāstra and Juridical Literature*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- De Simini, Florinda. 2015. "Observations on the Use of Quotations in Sanskrit Dharmanibandhas." *Journal of Indian Philosophy* 43 (4/5): 601–624.
- De Simini, Florinda. 2016. "Śivadharma Manuscripts from Nepal and the Making of a Śaiva Corpus." In *One-Volume Libraries: Composite and Multiple-Text Manuscripts*, edited by Michael Friedrich and Cosima Schwarke, 233–286. De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/9783110496956-009>.
- Devakoṭā, Koṣanātha. 1968 (V.S. 2025). *Nepālīnighaṇṭuḥ: aneka bhāṣā-saṃgrahasahitaḥ*. Kathmandu: Nepāla-Rājakīya Prajñā-Pratiṣṭhāna.
- Devīnātha, Yogī. 1953. "Puṣpacintāmaṇi." *Samskṛta-sandēśa* 1(10–12): 77–78.
- Dhal, U. N. 1981. "Tulasī Legend." *Journal of the Ganganatha Jha Kendriya Sanskrita Vidyapeetha* 37: 227–241.
- Ḍhuṅgela, Sūryaprasāda. 2005 (V.S. 2062). *Nepāla Rājakīya pañcāṅga nirṇāyaka samitibāṭa svīkṛta Sūrya-pañcāṅga: Vi. saṃ 2062*. Kathmandu: Caṇḍeśvarī Prakāśana.
- . 2006 (V.S. 2063). *Nepāla Rājakīya pañcāṅga nirṇāyaka samitibāṭa svīkṛta Sūrya-pañcāṅga: Vi. saṃ 2063*. Kathmandu: Caṇḍeśvarī Prakāśana.
- Diehl, Carl Gustav. 1956. *Instrument and Purpose: Studies on Rites and Rituals in South India*. Lund: Gleerup.
- Dimitrov, Dragomir. 2011. *Śabdālamkāradoṣavibhāga: Die Unterscheidung der Lautfiguren und der Fehler. Kritische Ausgabe des dritten Kapitels von Daṇḍins Poetik Kāvya-darśa und der tibetischen Übertragung Sñan nag me loṅ samt dem Sanskrit-Kommentar des Ratnaśrījñāna, dem tibetischen Kommentar des Dpañ Blo gros brtan pa und einer deutschen Übersetzung des Sanskrit-Grundtextes*. Vol. 2: *Kommentare, philologische Bemerkungen, Faksimiles, Anhänge, Konkordanzen und Indizes*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Dirks, Nicholas B. 1987. *The Hollow Crown: Ethnohistory of an Indian Kingdom*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Doniger, Wendy. 1973. *Asceticism and Eroticism in the Mythology of Śiva*. London: Oxford Univ. Press.
- Dubois, Abbe J. A. 1992 (1906). *Hindu Manners, Customs and Ceremonies: Translated from the Author's later French Ms. and Edited with Notes, Corrections, and Biography by Henry K. Beauchamp*. Calcutta: Rupa & Co.
- Duda, Petr. 2005. "Flowers and Leaves in the Worship of Hindu Deities." In *Pandanus '05: Nature in Literature, Myth and Ritual*, edited by Jaroslav Vacek, 113–120. Prag: Signeta.
- . 2006. "Flowers in Hindu Ritual Literature." In *Pandanus '06: Nature in Literature and Ritual*, edited by Jaroslav Vacek, 287–297. Prague: Triton.
- Duṅgānā, K. P. 1982 (V.S. 2039). *Nityakṛtya(karma)prayogavidhiḥ*. Varanasi: Bābū Mādha-vaprasāda Śarmā.
- Dyczkowski, Mark S. G. 1989 (1988). *The Canon of the Śaivāgama and the Kubjikā Tantras of the Western Kaula Tradition*. Delhi: Motilal.
- . 2004. *A Journey into the World of Tantras*. Varanasi: Indica Books.
- Dymock, W., C. J.H. Warden and D. Hooper. 1995 (1890). *Pharmacographia Indica: A History of the Principle Drugs of Vegetable Origin*. 3 Vols. Delhi: Low Price.
- Eck, Diana L. 1993 (1983). *Banaras: City of Light*. Delhi: Penguin India.
- Edgerton, Franklin. 1970. *Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary*. Vol 1: *Grammar*. Vol. 2: *Dictionary*. Delhi: Motilal.
- Edholm, Erik af. 1984. "Caṇḍa and the Sacrificial Remnants: A Contribution to Indian Gastrotheology." *Indologica Taurinensia* 12:75–91.
- Eichinger Ferro-Luzzi, Gabriella. 1978. "Foods for the Gods in South India: An Exposition of Data." *Zeitschrift für Ethnologie* 103: 86–108.
- Einoo, Shingo. 1996. "The Formation of the Pūjā Ceremony." *Studien zur Indologie und Iranistik* 20: 73–87.
- Emeneau, M. B. 1944. "The Sinduvāra Tree in Sanskrit Literature." *University of California Publications in Classical Philology* 12(19): 333–346.
- . 1949. "The Strangling Figs in Sanskrit Literature." *University of California Publications in Classical Philology* 13: 10.
- Feller, Danielle. 1995. *The Seasons in Mahākāvya Literature*. Delhi: Eastern Book Linkers.
- Ferrari, Fabrizio M., and Thomas Dähnhardt, eds. 2016. *Roots of Wisdom, Branches of Devotion: Plant Life in South Asian Traditions*. Bristol: Equinox.
- Filchner, Wilhelm and D. Shridhar Marāthe. 1953. *Hindustan im Festgewand*. Celle: Verlagsbuchhandlung Joseph Giesel.
- Finn, Louise M. 1986. *The Kulacūḍāmaṇi Tantra and the Vāmakeśvara Tantra with the Jayaratha Commentary*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Flood, Gavin. 1998 (1996). *An Introduction to Hinduism*. Delhi: Foundation Books.
- . 2006. *The Tantric Body: The Secret Tradition of Hindu Religion*. London: I. B. Tauris & Co.
- Foulston, Lynn. 2020. "Pūjā." In *Oxford Bibliographies in Hinduism*. Oxford: Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/obo/9780195399318-0230>.

References

- Frazer, James George. 2000 (1922). *Der goldene Zweig: Das Geheimnis von Glauben und Sitten der Völker*. Reinbek: Rowolt Taschenbuch Verlag.
- Frese, Heiko. 2002. *Variationen von Wirklichkeit: Das Bild Jayasthitimallas in der Bhāṣāvamśāvalī*. Hamburg: Kovač.
- Fuller, Christopher J. 1992. *The Camphor Flame: Popular Hinduism and Society in India*. Princeton: Princeton University Press.
- Gail, Adalbert J. 1969. *Bhakti im Bhāgavatapurāṇa: Religionsgeschichtliche Studie zur Idee der Gottesliebe in Kult und Mystik des Viṣṇuismus*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2010. “Liṅgodbhava in Cambodia: Brahmā and the Case of the Mendacious Pandanus Flower.” *Pandanus ’10: Nature in Literature, Art, Myth and Ritual* 4 (1): 249–264.
- Gandhi, Maneka. 1991. *Brahma’s Hair: The Mythology of Indian Plants*. Calcutta: Rupa & Co.
- Ganguly, Joydev. 1972. *Dharmaśāstra in Mithilā*. Calcutta: Sanskrit College.
- Garbe, Richard. 1925. *Indische Reiseskizzen*. München-Neubiberg: Oskar Schloß Verlag.
- Garzilli, Enrica. 2003. “The Flowers of Ṛgveda Hymns: Lotus in V.78.7, X.184.2, X.107.10, VI.16.13, and VII.33.11, VI.61.2, VIII.1.33, X.142.8.” *Indo-Iranian Journal* 46: 293–314.
- Gellner, David N. 1996 (1992). *Monk, Householder and Tantric Priest: Newar Buddhism and its Hierarchy of Ritual*. Delhi: Foundation Books.
- Genauat, Helmut. 2005. *Etymologisches Wörterbuch der botanischen Pflanzennamen*. Hamburg: Nikol Verlag.
- Gengnagel, Jörg, Ute Hüsken, and Srilata Raman, eds. 2005. *Words and Deeds: Hindu and Buddhist Rituals in South Asia*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Ghosha, Pratāpachandra. 1871. *Durga Puja: With Notes and Illustrations*. Calcutta.
- Gögge, Kathleen. 2007. “Vishnuitische Heiligtümer und Feste im Kathmandu-Tal/Nepal.” PhD, Heidelberg: Univ. Heidelberg. <https://doi.org/10.11588/heidok.00010500>.
- Gonda, Jan. 1975 (1968). “Atharvaveda 11, 7.” In *Selected Studies: Presented to the Author by the Staff of the Oriental Institute, Utrecht University, on the Occasion of his 70th Birthday*. vol. 3: *Sanskrit: Grammatical and Philological Studies*. Leiden: Brill, 439–474.
- . 1980. *Vedic Ritual: The Non-Solemn Rites*. Leiden: Brill.
- . 1985. *The Ritual Functions and Significance of Grasses in the Religion of Veda*. Amsterdam: North-Holland Publishing Company.
- Goodall, Dominic. 2009. “Who Is Caṇḍeśa?” In *Genesis and Development of Tantrism*, edited by Shingo Einoo, 351–423. Tokyo: Institute of Oriental Culture.
- . 2019. “Damanotsava: On Love in Spring, on What Jñānaśambhu Wrote, and on the Spread of Public Festivals into the Mantramārga.” In *Tantric Communities in Context*, edited by Nina Mirnig, Marion Rastelli, and Vincent Eltschinger, 385–423. Vienna: Austrian Academy of Sciences Press.
- Goody, Jack. 1993. *The Culture of Flowers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gopal, Ram. 1959. *India of Vedic Kalpasūtras*. Delhi: National Publishing House.

- Goudriaan, Teun. 1978. *Māyā Divine and Human: A Study of Magic and its Religious Foundation in Sanskrit Texts, with Particular Attention to a Fragment on Viṣṇu's Māyā Preserved in Bali*. Delhi: Motilal.
- . 1979. "Tantrism in History." In *Hindu Tantrism*, by Dirk Jan Hoens, Teun Goudriaan, and Sanjukta Gupta, 13–46. Leiden: Brill.
- Goudriaan, Teun and Sanjukta Gupta. 1981. *Hindu Tantric and Śākta Literature*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Goudriaan, Teun and J. A. Schoterman. 1988. *The Kubjikāmatatantra: Kulālikāmnāya Version: Critical Edition*. Leiden: Brill.
- Green, Monica H. 2005. "Flowers, Poisons and Men: Menstruation in Medieval Western Europe." In *Menstruation: A Cultural History*, edited by Andrew Shail and Gillian Howie, 51–64. New York: Palgrave.
- Gupta, B. A. 1997 (1916). *Hindu Holidays and Ceremonials: With Dissertations on Origin Folklore and Symbols*. Delhi: Low Price Publications.
- Gupta, Sanjukta. 1979. "Tantric sādhanā: Pūjā." In *Hindu Tantrism*, by Dirk Jan Hoens, Teun Goudriaan, and Sanjukta Gupta, 121–162. Leiden: Brill.
- Gupta, Sanjukta and Richard Gombrich. 1986. "Kings, Power and the Goddess." *South Asia Research* 6: 123–138.
- Gupta, Shakti M. 1996. *Plants in Indian Temple Art*. Delhi: B. R. Publ. Corporation.
- . 2001. *Plant Myths and Traditions in India*. Delhi: Munishram.
- Gutschow, Niels and Axel Michaels. 2005. *Handling Death: The Dynamics of Death and Ancestor Rituals among the Newars of Bhaktapur, Nepal*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2008. *Growing Up: Hindu and Buddhist Initiation Rituals among Newar Children in Bhaktapur, Nepal*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2012. *Getting Married: Hindu and Buddhist Marriage Rituals among the Newars of Bhaktapur and Patan, Nepal. With Contributions by Manik Bajracharya, Christiane Brosius and Tessa Pariyar*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Hacker, Paul. 1978 (1963). "Śraddhā." In *Kleine Schriften*, edited by Lambert Schmithausen, 437–475. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.
- Hanneder, Jürgen. 1997. "Vedic and Tantric Mantras." *Rivista degli studi orientali* 71: 147–167.
- . 2002. "The Blue Lotus: Oriental Research between Philology, Botany and Poetics?" *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 152(2): 295–308.
- . 2007. "Some Common Errors Concerning Water-Lilies and Lotuses." *Indo-Iranian Journal* 50: 161–164.
- Hara, Hiroshi, W. T. Stern and L. H.J. Williams. 1978–1982. *An Enumeration of the Flowering Plants of Nepal*. 3 vols. London: Trustees of the British Museum (Natural History).
- Hara, Minoru. 1964. "Note on Two Sanskrit Religious Terms: *Bhakti* and *Śraddhā*." *Indo-Iranian Journal* 7: 124–145.

References

- . 2003. “A Note on the Concept of Plants and Trees.” *Jainism and Early Buddhism: Essays in Honor of Pamanabh S. Jaini*, edited by Olle Qvarnström, 465–489. Fremont: Asian Humanities Press.
- Hasrat, Bikrama Jit. 1970. *History of Nepal: As Told by its Own and Contemporary Chroniclers*. Hoshiarpur: V. V. Research Institute.
- Hazra, Rajendra Candra. 1934. “Influence of Tantra on the Smṛti–Nibandhas: Part I.” *Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute* 15: 220–235.
- . 1935. “Influence of Tantra on the Smṛti–Nibandhas: Part II.” *Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute* 16: 202–211.
- . 1952. “The Śiva-dharma.” *Journal of the Ganganatha Jha Research Institute* 10: 1–20.
- . 1955. “The Sources of Dharma: Part II.” *Our Heritage* 3: 65–88.
- . 1958. *Studies in the Upapurāṇas*. Vol. 1: *Saura and Vaiṣṇava Upapurāṇas*. Calcutta: Sanskrit College.
- . 1975. *Studies in the Purāṇic Records on Hindu Rites and Customs*. Delhi: Motilal.
- Heim, Maria. 2004. *Theories of the Gift in South Asia: Hindu, Buddhist and Jain Reflections on dāna*. New York, London: Routledge.
- Hertel, Johannes, ed./tr. 1998. *Indische Märchen*. Augsburg: Weltbild.
- Hoens, Dirk Jan. 1979. “Mantra and Other Constituents of Tantric Practice.” In *Hindu Tantrism*, by Dirk Jan Hoens, Teun Goudriaan, and Sanjukta Gupta, 90–117. Leiden: Brill.
- Horstmann, Monika. 2009. *Der Zusammenhalt der Welt: Religiöse Herrschaftslegitimation und Religionspolitik Mahārājā Savāī Jaisinghs (1700–1743)*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Hříbek, Martin. 2008. “Matching Uneven Pairs: Lotuses, Water-Lilies and Their Sanskrit Counterparts.” In *Pandanus '08/2: Nature in Literature, Art, Myth and Ritual*, 147–153. Prague: Triton.
- Humphrey, Caroline and James Laidlaw. 1994. *The Archetypical Actions of Ritual: A Theory of Ritual Illustrated by the Jain Rite of Worship*. Oxford: Clarendon Press.
- Hüsken, Ute, Vasudha Narayanan, and Astrid Zotter. 2021. *Nine Nights of Power: Durgā, Dolls, and Darbārs*. Albany: State University of New York Press.
- Iltis, Linda. 1985. “The Swasthani Vrata: Newar Women and Ritual in Nepal.” PhD, Madison: University of Wisconsin.
- Inden, Ronald. 1979. “The Ceremony of the Great Gift (*mahādāna*): Structure and Historical Context in Indian Ritual and Society.” In *Asie du Sud: Traditions et changements: Sèvres 8-13 juillet 1978*, 131–136. Paris: C.N.R.S.
- IPNI. *The International Plant Names Index*. <http://www.ipni.org> [last access: August 2024].
- Jansen, Roland. 1995. *Die Bhavani von Tuljapur: Religionsgeschichtliche Studie des Kultes einer Göttin der indischen Volksreligion*. Stuttgart: Steiner.
- Jørgensen, Hans. 1936. *A Dictionary of the Classical Newari*. Copenhagen: Munksgaard.
- . 1941. *A Grammar of the Classical Newari*. Copenhagen: Munksgaard.
- Joshi, Shankar Gopal. 2003 (2000). *Medicinal Plants*. Delhi: Oxford & IBH Pbl.

- Joṣī, Nirmalā, and Sundarakṛṣṇa Joṣī. 2015. *Nevāḥ nakhaḥcakraḥ va saṃskāray vanaspati*. Patan: Sāgarakṛṣṇa Joṣī.
- Jung, Dinah. 2013. “The Cultural Biography of Agarwood: Perfumery in Eastern Asia and the Asian Neighbourhood.” *Journal of the Royal Asiatic Society (Third Series)* 23 (01): 103–125. <https://doi.org/10.1017/S1356186313000047>.
- Kane, Pandurang Vaman. 1968–77. *History of Dharmasāstra: Ancient and Mediaeval Religious and Civil Law*. 5 vols. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute.
- Katre, S. M. 1954. *Introduction to Indian Textual Criticism*. Poona: Deccan College.
- Kiehlhorn, Franz. 1897. “Festal Days of the Hindu Lunar Calendar.” *The Indian Antiquary* 26: 177–187.
- Kinsley, David. 1998 (1997). *Tantric Visions of the Divine Feminine: The Ten Mahāvīdyās*. Delhi: Motilal.
- Köhler, Hans-Werbin. 1973 (1948). *Śraddhā: In der vedischen und altbuddhistischen Literatur*. edited by Klaus L. Janert. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.
- Koīrālā, Indirā. 2004 (V.S. 2061). *Mahālakṣmī-vaibhavalakṣmī tathā tulasī mahimā: mūla saṃskṛta tathā anuvāda*. Kathmandu: R. Koīrālā.
- Kölver, Bernhard. 1999. “Actives into Ergatives, or Newari into Sanskrit.” In *Studia Tibetica et Mongolica: Festschrift Manfred Taube*, edited by Helmut Eimer, Michael Hahn, Maria Schetelich, and Peter Wyzlic, 189–206. Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag.
- . 2003. *Das Weltbild der Hindus*, edited by Adalbert J. Gail. Berlin: Reimer.
- Kölver, Bernhard and Hemrāj Śākya. 1985. *Documents from the Rudravarṇa-Mahāvihāra, Pāṭan*. Vol 1: *Sales and Mortgages: Introduction, Edition, Translation*. Sankt Augustin: VHG Wissenschaftsverlag.
- Kölver, Ulrike and Iswarananda Shresthacarya. 1994. *A Dictionary of Contemporary Newari: Newari–English*. Bonn: VGH Wissenschaftsverlag.
- Kramrisch, Stella. 1981. *The Presence of Śiva*. Princeton: Princeton University Press.
- Krause, Astrid. 2005. “Untersuchungen zur Verwendung von Blüten bei der *pūjā*: Das dritte Kapitel des *Puṣpacintāmaṇi*.” Leipzig: unpublished MA thesis.
- Krauskopff, Gisèle, and Marie Lecomte-Tilouine, eds. 1996. *Célébrer le pouvoir: Dasaī, une fête royale au Népal*. Paris: CNRS.
- Kropf, Marianna. 2005. “Rituelle Traditionen der Planetengottheiten (Navagraha) im Kathmandual: Strukturen – Praktiken – Weltbilder.” PhD, Heidelberg: Universität Heidelberg. <https://doi.org/10.11588/heidok.00005897>.
- Kulke, Hermann. 1993. *Kings and Cults: State Formation and Legitimation in India and Southeast Asia*. Delhi: Manohar.
- Laṃsāla, Devīprasāda. 1966. *Bhāṣā vaṃśāvalī*. Vol. 2. Kathmandu: Nepāla Rāṣṭriya Pustakālaya.
- Levi, Robert I. (with Kedar Rāj Rājopadhyāya). 1992 (1990). *Mesocosm: Hinduism and the Organization of a Traditional Newar City in Nepal*. Delhi: Motilal.

References

- Lidke, Jeffrey Stephen. 2000. "The Goddess within and beyond the Three Cities: Śakta Tantra and the Paradox of Power in Nepāla-Maṇḍala." PhD, Santa Barbara: University of California.
- Lidova, Natalia. 2020. "Measuring Innovation: Genesis and Typology of Early Pūjā." In *Hindu Practice*, edited by Gavin Flood, 141–176. Oxford: Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oso/9780198733508.003.0007>.
- Lienhard, Siegfried. 2002. "Blood and 'Lac': On Skt. *rakta* / *lakta* and Related Lexemes Denoting Redness." In *Pandanus '02: Nature in Indian Literatures and Art*, edited by Jaroslav Vacek and Hana Preinhaelterová, 63–73. Prague: Signeta.
- . 2007. "Lucky Numbers in Ancient Indian Literature." In *Kleine Schriften*, edited by Oskar von Hinüber, 159–172. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Lienhard, Siegfried and Thakur Lal Manandhar. 1988. *Nepalese Manuscripts*. Vol. 1: *Nevārī and Sanskrit: Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Berlin*. Stuttgart: Steiner.
- Lingat, Robert. 1973. *The Classical Law of India*, translated by J. Duncan M. Derrett. Berkeley: University of California Press.
- Lubin, Timothy. 2016. "The Vedic Homa and the Standardization of Hindu Pūjā." In *Homa Variations: The Study of Ritual Change across the Longue Durée*, edited by Richard Karl Payne and Michael Witzel, 143–166. New York: Oxford University Press.
- Maas, Paul. 1957. *Textkritik*. Leipzig: Teubner.
- Majupuria, Trilok Chandra and D. P. Joshi. 1997 (1991). *Religious & Useful Plants of Nepal & India: Medicinal Plants and Flowers as Mentioned in Religious Myths and Legends of Hinduism and Buddhism*. Gwalior: M. Gupta.
- Malinar, Angelika. 2009. "Reinigung und Transformation von ‚Unreinem‘ im Hinduismus." In *Un/Reinheit: Konzepte und Praktiken im Kulturvergleich*, edited by Angelika Malinar and Martin Vöhler, 19–45. München: Wilhelm Fink.
- Malinar, Angelika, Heiko Frese, and Johannes Beltz, eds. 2004. *Text and Context in the History, Literature and Religion of Orissa*. Delhi: Manohar.
- Malla, Kamal P. 1982. *Classical Newari Literature: A Sketch*. Kathmandu: Educational Enterprise.
- Malla, Kamal P. et al., eds. 2000. *A Dictionary of Classical Newari: Compiled from Manuscript Sources*. Kathmandu: Cwasā Pāsā.
- Mallebrein, Cornelia. 1996. "Danteśvarī, the Familiy Goddess (*kulsvāminī*) of the Rājas of Bastar, and the Daśaharā-Festival of Jagdalpur." In *Wild Goddesses in India and Nepal: Proceedings of an International Symposion Berne and Zurich, November 1994*, edited by Axel Michaels, Cornelia Vogelsanger and Annette Wilke, 483–511. Bern: Peter Lang.
- Manandhar, Narayan P. 2002. *Plants and People of Nepal*. Portland: Timber Press.
- Manna, Sibendu. 1993. *Mother Goddess Caṇḍī: Its Socio Ritual Impact on the Folk Life*. Calcutta: Punthi Pustak.

- Matthews, David. 1997 (1992). *A Course in Nepali*. Delhi: Heritage Publishers.
- Mayrhofer, Manfred. 1963. *Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen*. Vol. 2 Heidelberg: Carl Winter.
- McHugh, James. 2012. *Sandalwood and Carrion: Smell in Indian Religion and Culture*. Oxford: Oxford University Press.
- Meier, Thomas, and Astrid Zotter. 2013. "Ritualgegenstände und Materialität." In *Ritual und Ritualdynamik: Schlüsselbegriffe, Theorien, Diskussionen*, edited by Christiane Brosius, Axel Michaels, and Paula Schrode, 135–143. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Meulenbeld, Gerit Jan. 1974. *The Mādhavavidhāna and its Chief Commentary: Chapters 1–10: Introduction, Translation and Notes*. Leiden: Brill.
- . 1988. "[Additions to] Sanskrit Names of Plants and their Botanical Equivalents." In *Das Wissen von der Lebensspanne der Bäume: Surapālas Vṛkṣāyurveda*, by Rahul Peter Das, 425–465. Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Meyer, Johann Jakob. 1937. *Trilogie altindischer Mächte und Feste der Vegetation: Ein Beitrag zur vergleichenden Kulturgeschichte, Fest- und Volkskunde*. 3 vols. Zürich/Leipzig: Max Nihans Verlag.
- Michaels, Axel. 1994. *Die Reisen der Götter: Der nepalische Paśupati-nātha-Tempel und sein rituelles Umfeld*. Bonn: VGH Wissenschaftsverlag.
- . 1998. *Der Hinduismus: Geschichte und Gegenwart*. München: C. H. Beck.
- . 2004. "Indology and the Cultural Turn." In *Text and Context in the History, Literature and Religion of Orissa*, edited by Angelika Malinar, Heiko Frese, and Johannes Beltz, 457–481. Delhi: Manohar.
- . 2005. "Samkalpa: The Beginnings of a Ritual." In *Words and Deeds: Hindu and Buddhist Rituals in South Asia*, edited by Jörg Gengnagel, Ute Hüsken, and Srilata Raman, 45–63. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2008. *Śiva in Trouble: Festivals and Rituals at the Paśupati-nātha Temple of Deopatan (Nepal)*. Oxford: Oxford University Press.
- . 2010. "Newar Hybrid Ritual and Its Language in Hindu Initiations." In *Hindu and Buddhist Initiations in India and Nepal*, edited by Astrid Zotter and Christof Zotter, 137–150. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2020a. "'At the Point of Confluence of Sociology and Indology': Louis Dumont's Postulate Reconsidered." *Contributions to Indian Sociology* 54 (3): 357–387. <https://doi.org/10.1177/0069966720945513>.
- . 2020b. "Afterword." *Contributions to Indian Sociology* 54 (3): 409–413. <https://doi.org/10.1177/0069966720945997>.
- Minkowski, Christopher. 1989. "The Udumbara and its Ritual Significance." *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* 33: 5–23.
- Mirnig, Nina. 2013. "'Favoured by the Venerable Lord Paśupati': Tracing the Rise of a New Tutelary Deity in Epigraphic Expressions of Power in Early Medieval Nepal." *Indo-Iranian Journal* 56 (3/4): 325–347.

References

- . 2016. “Early Strata of Śaivism in the Kathmandu Valley.” *Indo-Iranian Journal* 59 (4): 309–362. <https://doi.org/10.1163/15728536-05904001>.
- Miśra, Rāmabhavana and Lālabihārī Miśra. 2004. *Nityakarma-pūjāprakāśa*. Gorakhpur: Gītāpres.
- Monier-Williams, Monier. 1998. *A Sanskrit-English Dictionary: Etymologically and Philologically Arranged with Special Reference to Cognate Indo-European Languages*. Delhi: Motilal Banarasidass.
- Mukherjee, Pulok K. et al. 2008. “The Ayurvedic Medicine *Clitoria ternatea*: From Traditional Use to Scientific Assessment.” *Journal of Ethnopharmacology* 120: 291–301.
- Murty, Satya K. 1992. *Textbook of Indian epigraphy*. Delhi: Low Price Publications.
- Naraharinātha, Yogī, ed. 1998 (V.S. 2055). *Paśupatimatam: Śivadharmamahāśāstram. Paśupatidarśanam*. Kathmandu: Bṛhadādhyātmikaparīṣad.
- Narayan, Kirin. 1998. “How a Girl Became a Sacred Plant.” In *Religions of India in Practice*, edited by Donald S. Lopez, 487–494. Delhi: Munshiram.
- NLAK. Newari Lexicon based on the *Amarakoṣa*. <https://web.archive.org/web/20250810031602/http://newari.net/> [last access: August 2025].
- Nowotny, Fausta. 1957. “Das Pujavidhinirupana des Trimalla.” *Indo-Iranian Journal* 1: 109–154.
- Nugteren, Albertina. 2005. *Belief, Bounty, and Beauty: Rituals around Sacred Trees in India*. Leiden: Brill.
- Oberlies, Thomas. 2003. *A Grammar of Epic Sanskrit*. Berlin: Walter De Gruyter.
- Olivelle, Patrick. 2002. “*Abhakṣya* and *abhojya*: An Exploration in Dietary Language.” *Journal of the American Oriental Society* 122(2): 345–354.
- . ed./tr. 2005. *Dharmasūtra Parallels: Containing the Dharmasūtras of Āpastamba, Gautama, Baudhāyana and Vasiṣṭha*. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Otter, Felix. 2021. *A Course in Reading Classical Newari: Selections from the Vetālapañcaviṃśati*. Heidelberg: Xasia eBooks. <https://doi.org/10.11588/xabooks.764>.
- Otto, Bernd-Christian, and Michael Stausberg. 2013. “General Introduction.” In *Defining Magic: A Reader*, edited by Bernd-Christian Otto and Michael Stausberg, 1–14. Sheffield: Equinox.
- Pai, G. K. 2000. “Purāṇic Insights into Ecology and Environment from Skanda Purāṇa.” In *Studies on Indian Culture, Science and Literature: Prof. K.V. Sarma Felicitation Volume Presented to him on his 81st Birthday*, edited by N. Gangadharan et al., 449–464. Chennai: Sree Sarada.
- Pal, Pratapaditya. 1985. *Vaiṣṇava Iconology in Nepal: A Study in Art and Religion*. Calcutta: Asiatic Society.
- Pant, Mahes Raj. 1997. “Six 15th and 16th-Century Deeds from Tirhut Recording the Purchase of Slaves.” In *Recht, Staat und Verwaltung im klassischen Indien: The state, the law, and administration in Classical India*, edited by Bernhard Kölver, 159–194. München: Oldenbourg.

- . 2000. *Jātarūpa's Commentary on the Amarakośa: For the First Time Critically Edited Together with an Introduction, Appendices and Indices*. Vol. 1: Introduction. Delhi: Motilal.
- . 2007a. "Nevārarāyjamā brāhmaṇa: 2 vaṭā thapa patra." *Pūrṇimā* 126: 104–122.
- . 2007b. "Samsāradeviko euṭā abhilekha." *Pūrṇimā* 126: 91–102.
- Payne, Richard K. 1997. "The Tantric Transformation of *pūjā*: Interpretation and Structure in the Study of Ritual." In *India and Beyond: Aspects of Literature, Meaning, Ritual and Thought: Essays in Honour of Frits Staal*, edited by Dick van der Meij, 384–404. London: Kegan Paul.
- Pintchman, Tracy. 2003. "The Month of Kārtik and Women's Ritual Devotions to Krishna in Benares." In *The Blackwell Companion to Hinduism*, edited by Gavin Flood, 327–342. Oxford: Blackwell.
- Pollock, Sheldon. 1985. "The Theory of Practice and the Practice of Theory in Indian Intellectual History." *Journal of the American Oriental Society* 105: 499–519.
- . 1993. "Deep Orientalism? Notes on Sanskrit and Power beyond the Raj." In *Orientalism and the Postcolonial Predicament: Perspectives on South Asia*, edited by Carol A. Breckenridge and Peter van der Veer, 76–133. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Polunin, Oleg and Adam Stainton. 2006. *Flowers of the Himalaya*. Delhi: Oxford University Press.
- POWO. *Plants of the World Online*. <https://powo.science.kew.org/> [last access: August 2024].
- Pradhan, Rajendra P. 1986. "Domestic and Cosmic Rituals among the Hindu Newars of Kathmandu, Nepal." PhD, Delhi: School of Economics.
- Raj, Yogesh. 2018. "Waking History up from the Chronological Nightmares: A Perspective from the Mediaeval Newari Historiography." In *Studies in Historical Documents from Nepal and India*, edited by Simon Cubelic, Axel Michaels, and Astrid Zotter, 137–162. Heidelberg: Heidelberg University Publishing. <https://doi.org/10.17885/heiu.331.454>.
- Rājavaṃśī, Śyāmasundara. 1984. "Rājā Nṛpendramallako bhūmisambandhī tamasuka tāḍapatra." *Prācīna Nepāla* 84: 1–2 (Nepali part).
- Rao, T. A. Gopinatha. 1999 (1914). *Elements of Hindu Iconography*. Vol. 1. Delhi: Low Price.
- Rau, Wilhelm. 1954. "Lotusblumen." In *Asiatica: Festschrift für Friedrich Weller*, edited by Johannes Schubert and Ulrich Schneider, 505–513. Leipzig: Harrassowitz.
- Regmi, Dilli Raman. 1960. *Medieval Nepal*. Vol. 2: *A History of the Three Kingdoms 1520 A.D. to 1768 A.D.* Calcutta: Firma K. L. Mukhopadhyay.
- . 1966a. *Medieval Nepal*. Vol. 3: *Source Materials for the History and Culture of Nepal 740–1768 A.D.: Inscriptions, Chronicles and Diaries etc.* Calcutta: Firma K. L. Mukhopadhyay.
- . 1966b. *Medieval Nepal*. Vol. 4: *Select Inscriptions, 1524–1768 A.D. with Verification and Corresponding Dates in C.E.* Kathmandu: D. R. Regmi.

References

- Regmi, Puškala Prasāda. 1983 (V.S. 2040). *Patram-puṣpam: Nepālakā dhārmika boṭa-biruvāharu*. Kathmandu: Nepāla Rājakiya Prajñā-Pratiṣṭhāna.
- Rocher, Ludo. 1953. "The Quotations from the Dharmasūtras and Dharmasāstras in the Dharmanibandhas." *Journal of the Oriental Institute* 3(1): 1–7.
- Rodrigues, Hillary Peter. 2003. *Ritual Worship of the Great Goddess: The Liturgy of the Durgā Pūjā with Interpretations*. Albany: State University of New York Press.
- Śākya, Hemarāja. 1973 (V.S. 2030). *Nepāla lipi-prakāśa*. Kathmandu: Nepāla Rājakiya Prajñā Pratiṣṭhāna.
- Śākya, Rājā. 2000. *Āśā saphūkuthiyā saphū dhalah: A Short Catalogue of Āśā Archives*. Kathmandu: Āśā Archives.
- Śākyabhikṣu, Siddhiratna. 2006 (V.S. 2063). "Bhūmisambandhī kehī tamasūka (sic!) tāḍapatraharu." *Abhilekha* 24: 27–47.
- Sam Fogg, ed. 2007. *Paintings on Paper: Nepalese Illustrated Manuscripts: An Exhibition on View in Conjunction with Asian Art in London: 1 November–16 November 2007*. <http://www.samfogg.com/sf-vo2/data/exhibition/details/20071101.pdf> [last access: August 2014, no longer accessible].
- Sanderson, Alexis. 1988. "Śaivism and the Tantric Traditions." In *The World's Religions*, edited by Stewart Sutherland, Leslie Houlden, Peter Clarke, and Friedhelm Hardy, 660–704. London: Routledge.
- . 1995. "Meaning in Tantric Ritual." In *Essais Sur Le Rituel III: Colloque Du Centenaire de La Section Des Sciences Religieuses de l'École Pratique Des Hautes Études*, edited by A.-M. Blondeau and K. Schipper, 15–95. Paris: Peeters.
- . 2003–2004. "The Śaiva Religion among the Khmers: Part I." *Bulletin de l'École Française d'Extrême-Orient* 90/91: 349–462.
- . 2005. "A Commentary on the Opening Verses of the Tantrasāra of Abhinavagupta." In *Sāmarasya: Studies in Indian Arts, Philosophy, and Interreligious Dialogue in Honour of Bettina Bäumer*, edited by Sadananda Das and Ernst Furlinger, 89–148. Delhi: D. K. Printworld.
- . 2007. "Atharvavedins in Tantric Territory: The Āṅgirasakalpa Texts of the Oriya Paippalādins and Their Connection with the Trika and the Kālikula, with Critical Editions of the *Parājapavidhi*, the *Parāmantravidhi*, and the **Bhadrakālī-Mantravidhiprakaraṇa*." In *The Atharvaveda and Its Paippalāda Śākhā: Historical and Philological Papers on a Vedic Tradition*, edited by Arlo Griffiths and Annette Schmiedchen, 195–311. Aachen: Shaker Verlag.
- Śāṅkaranātha, Yogī. 1953. "Saṃskṛtapārasikapadaprakāśaḥ." *Saṃskṛta-sandēśa* 1/2: 34–36.
- Sarkar, Bihani. 2017. *Heroic Shāktism: The Cult of Durgā in Ancient Indian Kingship*. Oxford: Oxford University Press.
- . 2020. "Toward a History of the Navarātra, the Autumnal Festival of the Goddess." In *Śaivism and the Tantric Traditions: Essays in Honour of Alexis G. J.S. Sanderson*, edited by Dominic Goodall, Shaman Hatley, Harunaga Isaacson, and Srilata Raman, 321–345. Leiden: Brill. <https://doi.org/10.1163/9789004432802>.

- Śarmā, Bālacandra, ed. 1969. “Kāṭhamāḍaṃ upatyakāko eka rājavamśāvalī [pt. 3].” *Ancient Nepal* 6: 1–29.
- Śarmā, Buddhisāgara, ed. 1963 (V.S. 2020). *Nepālarājākṛtya-vīrapustakālayasthapus-takānām bṛhatsūci-patram*. Vol. 4: *Tantraviṣayakaḥ*. Kathmandu: Vīrapustakālaya.
- Śāstri, Hara Prasād. 1905. *A Catalogue of Palm-Leaf & Selected Paper Mss. Belonging to the Durbar Library, Nepal*. Vol. 1. Calcutta: Baptist Mission Press.
- Scheftelowitz, Isidor. 1924. “Gleichklangzauber in Indien und im jüdischen Volksglauben.” *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 78: 106–110.
- Schmid, Charlotte. 1997. “La rivalité de Kṛṣṇa et d’Indra: l’enlèvement de l’arbre Pārijāta dans le *Harivaṃśa*.” *Bulletin d’Études Indiennes* 15: 247–297.
- Schmidt, Richard. 1911. “Beiträge zur Flora Sanskritica (Fortsetzung).” *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 65 (4): 729–758.
- Schnepel, Burkhard. 1997. *Die Dschungelkönige: Ethnohistorische Aspekte von Politik und Ritual in Südorissa/Indien*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Schreiner, Peter. 1998 (1996). *Im Mondschein öffnet sich der Lotus: Der Hinduismus*. München: Deutscher Taschenbuch Verlag.
- Segal, Robert A. 2006. “Myth and Ritual.” In *Theorizing Rituals: Issues, Topics, Approaches, Concepts*, edited by Jens Kreinath, Jan Snoek, and Michael Stausberg, 101–121. Leiden: Brill.
- Seiwert, Hubert. 1998. “Opfer.” In *Handbuch religionswissenschaftlicher Grundbegriffe*. Vol. 4: *Kultbild - Rolle*, edited by Hubert Cancik, 268–284. Stuttgart: Kohlhammer.
- Sharkey, Gregory. 2001. *Buddhist Daily Ritual: The nitya puja in Kathmandu Valley Shrines*. Bangkok: Orchid Press.
- Shrestha, Keshab. 1998. *Dictionary of Nepalese Plant Names*. Kathmandu: Mandala.
- Siṃha, Rāmasuśīla. 1983. *Vanaśadhi-nirdarśikā: āyurvedīya phārmākopiyā*. Lakhanaū: Uttara Pradeśa Hindi Saṃsthāna.
- Simmons, Caleb, Moumita Sen, and Hillary Rodrigues, eds. 2018. *Nine Nights of the Goddess: The Navaratri Festival in South Asia*. Albany: State University of New York Press.
- Slocum, Perry D. 2005. *Waterlilies and Lotuses: Species, Cultivars, and New Hybrids*. Portland: Timber Press.
- Slusser, Mary S. 1998 (1982). *Nepal Mandala: A Cultural Study of the Kathmandu Valley*. 2 vols. Kathmandu: Mandala Book Point.
- . 2010. *The Antiquity of Nepalese Wood Carving: A Reassessment*. Seattle: University of Washington Press.
- Smith, Brian K. 1994. *Classifying the Universe: The Ancient Varṇa System and the Origins of Caste*. New York: Oxford University Press.
- Smith, Frederick M. 1987. *The Vedic Sacrifice in Transition: A Translation and Study of the Trikāṇḍamaṇḍana of Bhāskara Mīśra*. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute.
- Soni, R. L. 1958. “Worship with Flowers.” *The World Institute of Buddhist Culture* 3(7) Mandalay. <https://web.archive.org/web/20040309064119/http://web.ukonline.co.uk/buddhism//soni2.htm>

References

- Speijer, J. S. 1993 (1886). *Sanskrit Syntax*. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Shrestha, Bal Gopal and Bert van den Hoek. 1995. "Education in the Mother Tongue: The Case of Nepal Bhasa (Newari)." *Contributions to Nepalese Studies* 22 (1): 73–86.
- Śreṣṭha, Puruṣottamalocana. 2003 (V.S. 2060). *Bhaktapurako navadurgā gaṇa: The Navadurgā Gana of Bhaktapur*. Bhaktapur: Babitā Śreṣṭha.
- Śreṣṭha, Uttamabābu and Sujātā Śreṣṭha. 2004. *Nepālākā pramukha gairakāṣṭha vana paidāvārahārū: Major non-Timber Forest Products of Nepal: 101 nepālākā pāine svadeśi ra vāhaya gairakāṣṭha vanapaidāvāra prajātiharū saṃgālo: 125 raṃgīna photo ra 101 citraharū sahita*. Kathmandu: Bhuṃḍipurāṇa Prakāśana.
- Sresthacarya, Iswaranand. 1981. *Newari Root Verbs*. Kathmandu: Ratna Pustak Bhandar.
- Sri Aurobindo Society. 1993. *Flowers: Their Spiritual Significance*. Edited by Vijay. Pondicherry: Sri Aurobindo Society.
- Srinivasan, Srinivasa Ayya. 1967. *Vācaspatimiśras Tattvakaumudī: Ein Beitrag zur Textkritik bei kontaminierter Überlieferung*. Hamburg: de Gruyter.
- Stenzler, Adolf Friedrich. 1995. *Elementarbuch der Sanskrit-Sprache: Grammatik, Texte, Wörterbuch*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Syed, Renate. 1992 (1990). "Die Flora Altindiens in Literatur und Kunst." PhD, München: Universität München.
- Tachikawa, Musashi, Shoun Hino, and Lalita Deodhar. 2001. *Pūjā and Saṃskāra*. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Ṭaṇḍana, Govinda. 1999 (V.S. 2056). *Paśupatikṣetrako sāṃskṛtika adhyayana*. 2 vols. Kathmandu: Jharendra Śamsēra Ja. Bha. Ra tathā Mañju Rāṇā.
- Tevārī, Rāmaji et al. 1964 (V.S. 2021). *Aitihāsika-patrasaṃgraha*. Vol. 2. Kathmandu: Nepāla Sāṃskṛtika Pariṣad.
- The Mother. 1992. *Flowers and Their Messages*. Pondicherry: Sri Aurobindo Ashram Publication Department.
- Thieme, Paul. 1939. "Indische Wörter und Sitten." *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 93: 105–123.
- Timalsina, Sthaneshwar. 2006. "Terrifying Beauty: Interplay of the Sanskritic and Vernacular Rituals of Siddhilakṣmī." *International Journal of Hindu Studies* 10 (1): 59–73.
- Toffin, Gérard. 1996. "Histoire et anthropologie d'un culte royal népalais: Le Mvaḥni (Durgā Pūjā) dans l'ancien palais royal de Patan." In *Célébrer le pouvoir: Dasaī, une fête royale au Népal*, edited by Gisèle Krauskopff and Marie Lecomte-Tilouine, 49–102. Paris: CNRS.
- . 2005 (1993). *Le Palais et le Temple*. Paris: CNRS Éditions. <https://doi.org/10.4000/books.editions-cnrs.33882>.
- Tripathi, Gaya Charan. 1978. "The Daily Pūjā Ceremony of the Jagannātha Temple and Its Special Features." In *The Cult of Jagannath and the Regional Tradition of Orissa*, edited by Anncharlott Eschmann, Hermann Kulke, and Gaya Charan Tripathi, 285–307. Delhi: Manohar.

- . 2004. *Communication with God: The Daily pūjā Ceremony in the Jagannāth Temple*. Delhi: Indira Gandhi National Centre for the Arts.
- Türstig, Hans-Georg. 1985. “The Indian Sorcery Called *abhicāra*.” *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens und Archiv für indische Philosophie* 29: 69–117.
- Underhill, Muriel Marion. 1921. *The Hindu Religious Year*. Calcutta: Association Press et al.
- Upādhyāya, Ekadeva. 1991. *Nitya karma vidhiḥ ra devapūjā-paddhatiḥ*. Varanasi: Jaya Nepāla Prakāśana.
- Upādhyāya, Govindacandra. 2004 (V.S. 2061). *Pūjāsāmāgrī: cakrādi ra pūjādānā-di-sāmāgrī-pradarśikā*. Varanasi: Bābū Mādhavaprasāda Śarmā.
- Vaidya, Janak Lāl and Prem Bahadur Kāmsakār. 1991. *Āśā saphū kuthiyā abhilekha granthayā varṇanātmaka dhalāḥ: A Descriptive Catalogue of Selected Manuscripts Preserved at the Āśā Saphū Kuthi (Āśā Archives)*. Kathmandu: Cvasāpāsā.
- Vajrācārya, Dhanavajra. 1999 (V.S. 2056). *Madhyakālakā abhilekha: Anuvāda, aitiḥāsika vyākhyāsahita*. Kathmandu: CNAS.
- Vajrācārya, Dhanavajra and Jñānamaṇi Nepāla. 1953 (V.S. 2010). “Tāmrapatrasāsanam.” *Samskṛta-sandēśa* 1(10–12): 59–69.
- Vajrācārya, Dhanavajra et al. 1962 (V.S. 2019). *Itihāsa-saṃśodhanako pramāṇa-prameya*. Vol. 1. Patan: Jagadambā Prakāśana.
- Vajrācārya, Gautamavajra and Maheśaraja Panta. 1961 (V.S. 2018). “Vaktavya.” *Abhilekha-saṅgraha* 3: 4–6.
- Vajrācārya, Gautamavajra. 1966 (V.S. 2023 Māgha). “Aprakāśita ṭhyāsaphu: Aitiḥāsika ghaṭanāvali.” *Pūrṇimā* 12: 22–39.
- Valpey, Kenneth. 2020. “Pūjā and Darśana.” In *Brill’s Encyclopedia of Hinduism Online*. Leiden: Brill. https://doi-org.ubproxy.ub.uni-heidelberg.de/10.1163/2212-5019_BEH_COM_2030050.
- Vasudeva, Somadeva. 2006. “Puṣpacintāmaṇi.” *Sārasvataṃ Cakṣuḥ: Epiphenomena to Research into Little Known Sanskrit Texts. For Those Who Would Rather Read Primary Sources* (blog). January 10, 2006. <http://sarasvatam.blogspot.com/2006/01/puspacintamani.html> [last access: February 2025].
- Vāsupāsā. 2006 (V.S. 2063). *Pratāpa Malla: Aitiḥāsika upanyāsa*. Kathmandu: Pairavi Prakāśana.
- Veezhinathan, N. et al. 1988. *New Catalogus Catalogorum: An Alphabetical Register of Sanskrit and Allied Works and Authors*. Vol. 12: *Pāiyalacchināmālā – pradhyāna*. Madras: University of Madras.
- Viennot, Odette 1954. *Le culte de l’arbre dans l’Inde ancienne: Textes et monuments brāhmaniques et bouddhiques*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Weber-Brosamer, Bernhard. 1993. *Annam: Untersuchungen zur Bedeutung des Essens und der Speise im vedischen Ritual*. Rheinfelden/Berlin: Schäuble Verlag.
- Weinberger-Thomas, Catherine. 1999. *Ashes of Immortality: Widow-Burning in India*. Chicago: University of Chicago Press.

References

- West, Martin L. 1973. *Textual Criticism and Editorial Technique: Applicable to Greek and Latin Texts*. Stuttgart: Teubner.
- Wezler, Albrecht. 1978. *Die wahren „Speiseresteesser“ (Skt. vighasāsin)*. Mainz: Akademie der Wissenschaften und der Literatur.
- White, David Gordon. 2001 (2000). "Introduction." In *Tantra in Practice*, edited by David Gordon White, 3–38. Delhi: Motilal Banarsidass.
- 2006 (2003). *Kiss of the Yoginī: "Tantric Sex" in its South Asian Contexts*. Chicago: University of Chicago Press.
- Whitney, William Dwight. 1995 (1924). *Sanskrit Grammar: Including Both the Classical Language and the Older Dialects of Veda and Brāhmaṇa*. Delhi: Low Price Publications.
- Wilden, Eva. 2000. *Der Kreislauf der Opfertgaben im Veda*. Stuttgart: Franz Steiner.
- Witzel, Michael. 1980. "Die Kaṭha-Śikṣa-Upaniṣad und ihr Verhältnis zur Śikṣāvalli der Taittirīya-Upaniṣad." *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* 24: 21–82.
- . 1997. "Macrocosm, Mesocosm, and Microcosm: The Persistent Nature of 'Hindu' Beliefs and Symbolic Forms." *International Journal of Hindu Studies* 1 (3): 501–539.
- Wright, Daniel. 2000 (1877). *History of Nepal: With an Introductory Sketch of the Country and the People of Nepal*. Delhi: Adarsh.
- Zotter, Astrid. 2009. "On the Consecration of the Jalaśayana Nārāyaṇa in the Royal Palace of Kathmandu." *Journal of the Nepal Research Centre* 13: 93–101.
- . 2010. "How to Initiate a Tree: The Aśvatthopanayana in Prescriptive Texts." In *Hindu and Buddhist Initiations in India and Nepal*, edited by Astrid Zotter and Christof Zotter, 343–366. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2013. "Von Blüten, Göttern und Gelehrten: Die Behandlung von pūjā-Blüten im Puṣpacintāmaṇi. Text, Herkunft und Deutung eines nepalischen Kompendiums." PhD, Leipzig: Universität Leipzig. <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:bsz:15-qucosa-102174>.
- . 2014. "Scent of a Flower: Notes on Olfaction in Hindu Worship." In *Exploring the Senses*, edited by Axel Michaels and Christoph Wulf, 187–205. Delhi: Routledge.
- . 2016. "Sag mir, wo die Blumen sind: Zur Identifikation von Pflanzennamen in nepalischen Ritualtexten." *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 166 (2): 397–424.
- . 2018. "Conquering Navarātra: Documents on the Reorganisation of a State Festival." In *Studies in Historical Documents from Nepal and India*, edited by Simon Cubelic, Axel Michaels, and Astrid Zotter, 493–531. Heidelberg: Heidelberg University Publishing. <https://doi.org/10.17885/heiup.331.454>.
- . 2018. "What Durgā, Which Navarātra? Remarks on Reconfigurations of Royal Rituals in the Kathmandu Valley." In *Nine Nights of the Goddess: The Navaratri Festival in South Asia*, edited by Moumita Sen, Caleb Simmons, and Hillary P. Rodrigues, 39–62. Albany: State University of New York Press.
- . 2021a. *A Copperplate Inscription Recording a Land Endowment by Bhīma Malla for Feeding Foreign Brahmins and Ascetics and for Worshipping Paśupatiṅgā*

- (NS 760). Heidelberg: Documenta Nepalica. <https://nepalica.hadw-bw.de/nepal/editions/show/16804>.
- . 2021b. “Who Kills the Buffalo? Authority and Agency in the Ritual Logistics of the Nepalese Dasaī Festival.” In *Nine Nights of Power: Durgā, Dolls and Darbārs*, edited by Ute Hüsken, Vasudha Narayanan, and Astrid Zotter, 193–220. Albany: State University of New York Press.
- Zotter, Christof. 2010. “Notes on the Evolution of an Initiation Ritual: The *Vratibandha* of the Bāhun and Chetri.” In *Hindu and Buddhist Initiations in India and Nepal*, edited by Astrid Zotter and Christof Zotter, 17–44. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2016. “The Cremation Ground and the Denial of Ritual: The Case of the Aghoris and Their Forerunner.” In *The Ambivalence of Denial: Danger and Appeal of Rituals*, edited by Ute Hüsken and Udo Simon, 43–79. Wiesbaden: Harrassowitz.
- . 2018. *Asketen auf Zeit: Das brahmanische Initiationsritual der Bāhun und Chetri im Kathmandu-Tal*. Heidelberg: CrossAsia-eBooks. <https://doi.org/10.11588/xabooks.316.440>.

The *Puṣpacintāmaṇi* is a 17th-century Nepalese digest (*nibandha*) that compiles authoritative citations on the use of flowers in Hindu worship (*pūjā*). This book provides a critical edition and translation of the Sanskrit text and its Newari rendering, along with botanical identifications of the flowers mentioned. Furthermore, it analyzes the historical and cultural context of the text, including its place in the Nepalese textual tradition and its relationship to other texts of its genre.

This is a reworked English version of the thesis “Von Blüten, Göttern und Gelehrten: Die Behandlung von *pūjā*-Blüten im *Puṣpacintāmaṇi*” (<https://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:bsz:15-qucosa-102174>).